

23.07.2003

BANKING AND FINANCE COMMISSION PRESS RELEASE

The attention of the Commission was drawn by the fact that the Belgian public is again regularly confronted with swindle attempts better known as "Nigerian circuits". More details about that mechanism can be found on the web site of the Commission : <http://investors.cbf.be/>.

The persons contacted are asked whether a considerable sum (often amounting to 20 million USD) which has to get out of the country of origin, may be transferred to their account. In exchange for their help, they are promised a substantial commission (often 25 % of the sum concerned).

In recent cases of which the Commission was advised, the way in which the mechanism was presented, appeared to have changed. The requests are now often made by persons presenting themselves as the lawyer, the notary or the auditor of a foreign company. The sums concerned which are said to belong to persons who have just deceased (road casualties, victims of rebel attacks, refugees), have to leave the country of origin in order to be transferred to the family members of the deceased abroad before they are confiscated by the local authorities.

In certain cases the persons contacted in Belgium, were even presented as the sole heirs. The countries from where the calls are made, are Nigeria, Sierra Leone and South Africa. The mechanism itself has remained unchanged.

In exchange for the promise that they will be paid a substantial commission, the persons contacted who decide to accept the offer, give their bank details and bank account numbers (often even a copy of their signature) to perfect strangers. Finally, the persons contacted are asked to pay certain costs in advance (for various reasons, among which administrative formalities and authorizations, remuneration of official or unofficial intermediaries, costs for the transfer of the money, ...).

The Commission draws the attention of the public to the possible risks and strongly advises the public not to accept such offers.

COMMUNIQUE DE PRESSE DE LA COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

La Commission a observé une recrudescence de sollicitations du public en Belgique pour des tentatives d'escroqueries qui sont connues sous le nom de "filière nigériane". Ces mécanismes sont décrits sur le site de la Commission: <http://epargnant.cbf.be/>.

Dans ce type d'opérations, les personnes sollicitées sont informées de ce qu'une somme importante (souvent de l'ordre de 20 millions USD) est disponible sous des prétextes divers en vue d'un transfert vers un compte de la personne sollicitée en Belgique. En contrepartie de ce «service» une commission (souvent 25%) sur ce montant est promise à la personne sollicitée.

Dans les sollicitations récentes dont elle a eu connaissance, la Commission a constaté que la présentation du mécanisme évolue. Les propositions sont souvent faites par des personnes se présentant comme avocat, notaire ou réviseur d'une entreprise étrangère. Les fonds sont présentés comme des sommes appartenant à des personnes décédées (accident de la route, attaques de rebelles, réfugiés). Les fonds doivent sortir du pays en cause pour être remis à des membres de la famille à l'étranger avant qu'ils ne soient confisqués par le pouvoir local.

Dans certains cas, la personne sollicitée en Belgique est présentée comme le seul héritier possible. Outre du Nigéria, ces sollicitations émanent du Sierra Leone et de l'Afrique du Sud. Quant au fond, le mécanisme est inchangé.

En échange d'une promesse d'une commission importante, la personne sollicitée qui réagit communique ainsi à un parfait inconnu ses références bancaires et son numéro de compte, souvent accompagné d'un exemplaire de sa signature. Enfin, la personne qui accepte se voit alors, sous des prétextes divers, demander d'avancer certains frais (formalités et autorisations administratives, rémunération d'intermédiaires officiels ou non, frais de transfert, etc.).

La Commission attire l'attention du public sur les risques attachés à de telles sollicitations et lui conseille de ne pas leur donner suite.

PERSCOMMUNIQUÉ VAN DE COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIEWEZEN

De Commissie heeft vastgesteld dat het publiek in België opnieuw geregeld het slachtoffer wordt van pogingen tot oplichting die beter bekendstaan als “Nigeriaanse netwerken”. Voor meer toelichting bij dat mechanisme wordt verwezen naar de website van de Commissie : <http://spaarder.cbf.be/>.

Aan de gecontacteerde personen wordt gevraagd of een aanzienlijke som (vaak in de orde van 20 miljoen USD) die om allerlei redenen uit een bepaald land moet worden weggesluisd, naar hun rekening mag worden overgemaakt. In ruil voor hun “hulp” wordt hen een aanzienlijk commissieloon beloofd (vaak 25 % van de betrokken som).

Bij de recente gevallen waarvan de Commissie in kennis is gesteld, blijkt de manier waarop het mechanisme wordt voorgesteld, te zijn geëvolueerd. De voorstellen zijn nu vaak afkomstig van personen die zichzelf voordoen als advocaat, notaris of revisor van een buitenlandse onderneming. Van de betrokken sommen wordt beweerd dat ze toebehoren aan overleden personen (verkeersslachtoffers, slachtoffers van rebellenaanvallen, vluchtelingen) en dat ze uit het land moeten worden weggesluisd om aan de familieleden van de overledenen in het buitenland te worden overgemaakt vóór ze door de lokale overheid in beslag worden genomen.

In bepaalde gevallen worden de gecontacteerde personen in België zelfs voorgesteld als enige erfgenamen. De oproepen zijn niet alleen afkomstig uit Nigeria, maar ook uit Sierra Leone en Zuid-Afrika. Het mechanisme zelf is onveranderd gebleven.

In ruil voor de belofte dat hen een aanzienlijk commissieloon zal worden betaald, geven de gecontacteerde personen die op het voorstel ingaan, een volstrekt onbekende vervolgens hun bankgegevens en hun bankrekeningnummer (vaak inclusief een kopie van hun handtekening). Tot slot wordt voornoemde personen om allerlei redenen gevraagd bepaalde kosten voor te schieten (administratieve formaliteiten en toelatingen, vergoeding van al dan niet officiële tussenpersonen, kosten verbonden aan de overmaking, ...).

23.07.2003

De Commissie vestigt de aandacht van het publiek op de mogelijke risico's en raadt dan ook ten stelligste af op dergelijke verzoeken in te gaan.